



指引

# 家長及照護者對有關在秋季學期的早期教育服務提供者、學校和學院須知

於2020年9月1日更新

本指引對以下的父母和兒童照護者適用：

- 註冊的幼兒園和保育員<sup>1</sup>
- 小學和中學<sup>2</sup>
- 繼續教育學院<sup>3</sup>

我們更新了此指引以包括：

- 關於入學的新資訊；
- 有關往返幼兒園、保育員處、學校和學院的最新資訊；
- 有關教育、保健及照護（EHC）計劃、健康和線上安全的最新資訊；
- 有關評估和考試的最新資訊；
- 有關面部遮擋物的最新資訊；

## 重返幼兒園、保育員處、學校和學院

從秋季學期開始，所有年齡組別的所有兒童和青少年都會全時間返回學校或學院。

從6月1日起，已在幼兒園和保育員處註冊使用服務的兒童可以返回。從7月20日起，幼兒園能夠恢復他們正常的組別規模。

自從學校和學院在3月限制了大多數學生上學以來，新冠病毒（COVID-19）的流行有所減少。國民保健服務（NHS）的檢測及追蹤系統已啟動，並正在運行，我們對建造更安全環境需要採取的措施認識了更多。

---

<sup>1</sup> 幼兒園和保育員是指註冊的幼兒園、註冊的保育員、學前班、托育園（Playgroups）及地方政府幼兒學校。

<sup>2</sup> 小學和中學包括私立學校、地方政府學校、學院式學校（Academy）、自由學校（Free School）、幼兒學校（Infant School）、初級學校（junior school）和中級學校（Middle School）。

<sup>3</sup> 學院是指第六級學院、普通繼續教育學院、提供私人培訓的機構、指定的機構、提供成人社區學習服務的機構及特別為十六歲以上人士而設的教育服務機構。

科學證據顯示，兒童患上新冠病毒（COVID-19）而引致患重病的風險比起成年人要低得多。沒有證據顯示，兒童傳播這種疾病比成人傳播的多。但是，當新冠病毒（COVID-19）仍然在社區內存在時，則風險仍然存在。

為了管理風險，新學期的做事方式會有所不同。我們已要求幼兒園、保育員、學校和學院採取一系列保護措施，以幫助減少風險。

您子女的幼兒園、保育員、學校和學院對有關他們已作出的更改，會能夠給您更多的訊息。

## 出席

### 到幼兒園和保育員處

無論您的子女是到幼兒園、保育員處，或是其他早期教育提供機構，都會是您的決定，但我們確實鼓勵您要為您子女取得一個位置。隨著幼兒社交技能的發展，接受育兒服務可以幫助兒童建立生活常規。

您可以通過以下方式查看您的子女是否有資格獲得任何免費的育兒服務：[育兒選擇](#)網站。兩歲兒童的父母的平均年收入為二千五百英鎊，三歲和四歲兒童的父母的平均年收入為五千英鎊。

### 出席學校和學院

兒童和青少年返回學校和學院，對於他們在教育上的進步、他們的健康，以及他們更大範圍的發展都是至關重要的。從新學年開始上學是強制性的。即是說，作為父母，您有法律上的責任定期送您的子女（如果他們是義務教育年齡的子女）上學。

十六歲後的教育並沒有相應的法律責任，但是如果青少年沒有出席學院，他們的學院可能會認為他們已經退出了課程。

如果兒童或青少年無合理理由失學，地區政府和學校具有一系列的[強制出席的法律權力](#)。

如果兒童和青少年發覺封鎖令他們感到特別困難，那麼他們的學校或學院可能會建議進行短期分階段返回。只有在適合您子女的需要和事先與您達成協議的情況下，這才會進行。我們會幫助您的子女盡快恢復全時間上學的情況。

如果您認為您的子女可能還有其他危險因素，因此擔心子女重返學校或學院，則應與您子女的學校或學院討論這些因素。他們應該可以解釋他們會如何改變做事的方式，以減少風險。有一些資源是可以幫助您進行這些對話的，包括這關於[缺席一段時間後重返學校](#)的傳單。

### 自我隔離和屏蔽保護

少數兒童和青少年可能無法按照公共衛生的建議上學，因為他們：

- 正在自我隔離；
- 自己有症狀或陽性檢測結果；
- 與患有新冠病毒（COVID-19）的人有密切接觸。

如果您的子女由於這些原因而無法到學校或學院上學，請向您的學校或學院查詢，詢問他們可以為遠程教育提供哪些幫助。

從8月1日起，向所有成人和兒童發出的需要屏蔽保護的建議暫時停止。即是說，兒童和青少年可以重返學校或學院，如果他們：

- 是在需要屏蔽保護的病者名單上；
- 有家庭成員需要屏蔽保護。

參看 [屏蔽保護和保護那些因健康理由被定義為極端脆弱人士的指引](#) 以取得目前建議。

在專科的醫療保健專業人員的照護下的兒童和青少年可能需要與醫療保健專業人員討論有關他們的護理，然後才能重返學校或學院。通常應在他們下一個已計劃好的臨床約見作出討論。

如果子女因為遵循臨床和/或公共衛生建議而無法上學，則不會受到處分。

## 假期

與往常一樣，您應該計劃將您的假期安排在學校和學院假期的時段內。避免申請您的子女在學期中不上學的許可。

請記住，當您從國外旅行回來時，您和您的子女可能需要自我隔離。

## 幫助使幼兒園、保育員、學校和學院盡可能安全

作為他們秋季學期計劃的一部分，每個幼兒園、保育員、學校或學院都將進行他們各自的健康和安全風險評估。

在此過程中，我們要求幼兒園、保育員、學校和學院採取特定的必要方法以減少在健康方面的風險。

### 幼兒園、保育員、學校和學院會採取的行動

我們已要求幼兒園、保育員、學校和學院：

- 根據目前的公共衛生指引，在學校或學院中管理確診的新冠病毒（COVID-19）病例。即是說，如果您的子女曾與在病毒檢測中呈陽性的人有過接近的面對面

接觸，幼兒園、保育員、學校或學院便可能會要求他們自我隔離十四天（基於他們所在地區的保健團隊建議）；

- 確保每個人都比平時更頻密地洗手，包括當他們到達時、休息後回來時，以及進餐前後。洗手時應用肥皂和自來水，或消毒搓手液，洗手時間為20秒鐘；
- 推廣「捕捉它、丟掉它、殺死它」的方法，以確保良好的呼吸衛生；
- 加強清潔，包括更頻密地清潔經常被觸摸的表面；

在可能的情況下，幼兒園和保育員亦會盡量減少個人之間的接觸。這可以是說，不同年齡組別會使用不同的房間，並會將這些組別分隔開。

學校和學院會盡量減少個人之間的接觸，並鼓勵盡可能保持距離。他們會決定如何可以把這一點做到最好，因為每所學校或學院的做法都會不同。這會涉及要求兒童和青少年：

- 停留在指定的分隔組別(或互助圈)內；
- 保持個人之間的距離；

我們知道，年幼的兒童是可能無法保持社交距離的。對於年幼的兒童，重點很有可能會放在組別分隔上，而對於年紀較大的兒童，重點則會放在保持距離上。

## 您可以採取的行動

如果發生以下情況，請勿將您的子女送到幼兒園、保育員處、學校或學院：

- 他們正在顯示有 [新冠病毒 \(COVID-19\) 症狀](#)；
- 他們的同住者中有人正在顯示有症狀；

如果您或您的子女出現症狀，便要[安排檢測](#)；將結果通知您的幼兒園、保育員、學校或學院。

如果檢測結果為陽性，請按照 [給可能有新冠病毒 \(COVID-19\) 感染或已確診有此感染的住戶的指引](#)，並參與國民保健服務的檢測及追蹤過程。

非常重要的是，您要遵循此處列出的建議及更廣泛的公共衛生建議和指引，以幫助幼兒園、保育員、學校和學院實施這些行動。

## 面部遮擋物

最新的證據和建議是，在有廣泛傳播的地區內，社交疏離無法被管理以確保安全的情況下，12歲及以上的兒童應佩戴面部遮擋物。

以全國而言，我們不建議在幼兒園、保育員處、學校和學院必須使用面部遮擋物。這是因為幼兒園、保育員、學校和學院現時所採用的方法已經減少了在健康方面的風險。

以全國而言，如果中學（或學生在七年級或以上的學校）和學院認為是正確的話，他們可以選擇要求學生、教職員和其他到訪者在教室外難以保持社交疏離的地方（例如走廊）佩戴面部遮擋物。

如果您在國家進行干預的地區內，成年人和學生在中學和學院的公用範圍內便應佩戴面部遮擋物。如果這是您所在地區的情況，您的學校或學院便會告訴您該些新的安排，以及有佩戴面部遮擋物的需要。

根據目前的證據，在課室內是不需要佩戴面部遮擋物的。這是因為學校和學院現時所採用的方法將會充分地減少在課室內的風險，並且面部遮擋物可能會對學習與教授產生負面影響。

幼兒園和保育員處的兒童及小學生無需佩戴面部遮擋物。在小學內教室外的地方，例如：教職員室內，若教職員或到訪者之間不可能保持社交疏離，校長便會自行斟酌決定是否要求教職員或到訪者佩戴面部遮擋物，或是同意他們在這些情況下佩戴面部遮擋物。

在學院中，學生可能亦會被要求在下列情況下佩戴面部遮擋物：

- 該教學場地比較類似或是一個工作的環境（例如：一間向公眾開放的餐廳）；
- 這是該工作場所或室內環境有的要求，而學生又很有可能會與其他公眾人士接觸。

正確地佩戴面部遮擋物是非常重要的。所有學校和學院都應該有一連串程序來確保面部遮擋物被正確地戴上、取下、存放和棄置。他們應該讓您知道他們所定的程序。

有些學生可能被豁免佩戴面部遮擋物。這些豁免會適用於學校和學院，因此任何有關佩戴面部遮擋物的要求並不適用於以下情況的兒童和青少年：

- 他們有一種使他們不能佩戴面部遮擋物的殘障；
- 佩戴面部遮擋物令他們感到極之苦惱；
- 他們與一個依靠唇讀來溝通的人在一起。

## 到達與離開幼兒園、保育員處、學校或學院

一些幼兒園、學校或學院可能需要有錯開的或調整的開始和結束時間安排。這有助於各組別可以在不同的時間到達和離開場地。如果學校或學院選擇這樣做，則不應減少他們花在教學上的時間，不過這可能意味著您子女開始或結束的時間會有所改變。

學校和學院會在必要時與任何學校交通工具和其他交通工具服務的提供者作出協調。

您的幼兒園、保育員、學校或學院會聯絡您，列出他們會作出的任何更改。這可能亦包括交通接送的新流程。

### 使用公共交通工具

每個人都需要在減少對公共交通需求方面盡到自己的努力。如可能的話，您應該探討使用其他交通方式，尤其是步行或騎自行車，特別是在繁忙時間。

這將有助於確保公共交通有足夠的承載力，以能讓那些需要使用公共交通安全地旅行的人使用。這亦會對您家人的健康有裨益。請參閱以下指引：

- [Living Streets 的有關 步行到學校](#)
- [Sustrans的有關 確保學校接送的安全](#)

如果您和您的子女要依靠公共交通工具到他們的幼兒園、保育員處、學校或學院，[較安全的乘客旅行指引](#) 便對您適用。在一些地區，地區政府可能會提供額外的專用學校交通服務，以幫助兒童和青少年到學校或學院。

如果兒童、青少年、其父母、其照護者或他們住戶中的一個成員有新冠病毒的症狀（COVID-19），則這些兒童、青少年、其父母和照護者均不得前往幼兒園、保育員處、學校或學院。

## 合資格的兒童可取得從家到學校的免費接送服務

地區政府有責任為合資格兒童提供從家到學校的免費接送服務的情況維持不變。這在[從家到學校的行程和交通指引](#) 中有規定。

您的地區政府可能會要求您接受個人旅行預算或里程津貼，而不是專用交通工具的一個座位。這樣一來，他們便可以確保有足夠的專用交通承載力，提供給每個有需要的人。

我們會請您在可以的情況下接受我們給您的安排。這不會影響您子女將來取得專用交通的資格。如果您不願意或無法接受，地區政府是不能要求您必須接受的。

地區政府不應預期您承諾接受在指定時段內給您的個人付款或里程津貼，但是地區政府會需要有合理的通知期以恢復給您子女從家到學校的交通服務。

## 使用專用的學校或學院交通工具

地區政府、學校和交通服務提供者並沒有被要求在公共交通工具、專用的學校或學院交通工具上統一地應用社交疏離的指引。這是因為：

- 專用的學校交通工具通常會定期接載同一批青少年的；
- 專用的學校交通工具上的兒童和青少年並不與公眾人士混雜在一起；

地區政府、學校和交通服務提供者會盡一切合理可行的措施，以實行最大的社交距離，並盡量減少傳播風險。實際可行的措施很可能會因各地區的情況而異。這可能包括：

- 要求您的子女在該交通工具上使用固定的座位；
- 確保上落交通工具時有秩序和/或受到管理；

- 確保定期清潔車輛；
- 確保交通工具的營運者盡量增加新鮮空氣的流量。

請務必遵守所提供的任何所在地區的建議，並且要讓您的子女知道並了解遵守所制定的任何規則的重要性。

## 往返學校和學院時要使用面部遮擋物

現在，大多數十一歲及以上的兒童和青少年在公共交通工具上都必須使用面部遮擋物。這不適用於以下情況的兒童和青少年：

- 有殘障的兒童和青少年，即是說，他們是不能使用面部遮擋物的；
- 那些在使用面部遮擋物時會感覺極苦惱的兒童和青少年；
- 在行程中與一個依靠唇讀來溝通的人在一起的兒童和青少年；

我們建議十一歲或以上的兒童和青少年在乘搭專用交通工具到中學或學院時亦應使用面部遮擋物。那些受豁免的人除外。

如果您的子女需要與他們的互助圈或住戶以外的人共用汽車上學，則他們應該：

- 每次與相同的人共用；
- 打開窗門通風；
- 如果他們是十一歲以上，請使用面部遮擋物；

正確地佩戴面部遮擋物是非常重要的。所有學校和學院都應該有一連串程序來確保面部遮擋物被正確地戴上、取下、存放和棄置。他們應該讓您知道他們所定的程序。

## 課程

我們已經制定了我們期望學校在秋季學期學生重返學校時，學校所教的內容。學校在所有學科上會提供一個目標遠大和範圍廣泛的課程。

一些如體育和音樂等的科目可能需要有所更改，以便學校可以盡可能安全地教授這些科目。

我們預期學院在這新學年可以恢復全面的高質量學習課程。

如有需要，學校和學院亦會制定提供遠程教育的計劃。這是說，如果您的子女由於要屏蔽保護或自我隔離而需要留在家中，他們的學校或學院是會幫助他們持續學習的。

我們已經宣佈了一項價值十億英鎊的追趕計劃，以確保學校有所需資源來幫助學生彌補失去的教學時間，並為最需要的人提供額外的支援。

## 評估與考試

## 小學或初級學校評估

由於為了控制新冠病毒的傳播（COVID-19），學校必須禁止大多數學生上學，因此兒童和青少年錯過了他們接受教育的關鍵時期。重要的是，我們必須更好地了解新冠病毒（COVID-19）對兒童教育的影響，並向最有需要的學校提供支援。為了支援這方面，我們正在計劃在2020年至2021學年中恢復舉行早期基礎教育階段的學習表現概況（EYFS Profile）和所有現存法定小學教育的評估，評估會按照往常的時間表進行。

## GCSE's（中等教育普通證書）及A levels（高級程度證書）

由於新冠病毒（COVID-19）爆發，2020年夏季沒有進行任何考試。為了使學生取得資格，我們宣佈，今年夏天參加A level, AS level 或GCSE考試的學生將獲得的成績是計算得出的。

### 如何計算成績

學校和學院對每個學生的每個科目給予一個中心評估等級。這是他們的學校或學院認為，如果考試已經進行了，他們最有可能取得的等級。他們會考慮一系列證據，包括非考試的評估和模擬考試的結果。

目的在使用學歷及考試監察辦公室(Ofqual)開發的一個模型，通過將中心評估得出的等級輸入進行標準化過程，計算出最後的等級。

在8月17日星期一，內閣大臣確認不再對AS/A levels 和GCSEs的等級進行標準化。取而代之的是，所有學生都會被授予其學校或學院提交的中心評估等級。如果中心評估的等級低於模型計算得出的等級，則計算得出的等級會成為他們的等級。

除非有證據顯示在過程中有錯誤，否則這些等級便會成為最終等級。

學生將可以使用他們在夏季得到的成績進入下一階段。這些等級會被承認與之前年份考取到的等級具有相同質量。

### 2020年秋季的額外考試

我們承認，有些學生可能對他們的夏季得出來的等級不滿意，或者他們可能需要取得更好的成績才能進入下一階段的教育。亦會有一小部分學生因沒有足夠證據證明他們可以在夏季被授予任何等級。這些學生必須在2020年秋季參加考試，這一點是很重要的。

為了幫助這些學生，我們正在進行一系列額外的考試。AS和 A level 的考試將於十月舉行，GCSE的考試於十一月舉行。

### 參加2020年秋季考試的截止日期

希望參加秋季考試的學生應該通過他們原本在夏季參加考試時應到的學校或學院來參加。報名截止日期為：



- AS和 A level為9月4日
- GCSEs 為9月18日（英語和數學除外，這兩科截止日期為10月4日）

## 英國教育標準辦公室 (Ofsted) 督查

在秋季學期，英國教育標準辦公室督查員會探訪樣本的幼兒園、保育員、學校或學院，以討論他們如何幫助重返的兒童和青少年。這些探訪不會導致任何等級的評定。

現計劃從2021年1月再開始例行的英國教育標準辦公室的督查。現正在復審確切的時間。

## 學校入學

### 入學上訴

如果您已向一所學校作出申請，但該學校沒有給您的子女一個學位，則您有權對該決定提出上訴。

現在可以通過電話、視頻會議或書面形式進行[入學上訴](#)，而不須進行面對面的聆訊。

### 精英學校(如文法學校)的入學試

如果您正在為您的子女申請一所精英學校的學位<sup>4</sup>，今年進行入學試的方式可能會有一些更改。

由負責選拔精英考試的人士（學校或地區政府）決定何時進行考試。我們建議他們考慮將入學試推遲至10月下旬或11月初。即是說，您不太可能在您被要求表示您首選的學校(多於一個)之前（10月31日），取得結果。

如果您的子女沒有達到入學試的要求標準，您應該以您所在地區的一所非精英學校作為您的最終首選學校(一個或多於一個)，而您相信在那裡您會有很大的機會獲得一個學位的。

如果您決定只選擇文法學校，但您的子女沒有達到入學試的要求標準，您的子女便會被分配到一所非精英學校，這不會是您選擇的學校之一。

---

<sup>4</sup> 精英學校包括文法學校（所有這些學校的學童，都是基於學童的高學術能力被選拔出來的）；部分精英學校(partially selective)或「雙導向收生」學校（‘bilateral’ schools），是按學童能力或才能選拔出一定比例數目的學童入學；「分組」(Band)挑選的學校，即對所有學童進行能力測試，並錄取所有能力組別的學童（高能力和低能力的學童錄取的數目相同）及根據學童在表演或視覺藝術、體育、現代外語、設計和技術或訊息技術(IT)方面的才能錄取百分之十的入學學童數目的學校。

如果您的子女因為以下情況不能在計劃中的日期參加考試，請與負責錄取入學學生的當局聯絡：

- 您的子女顯示有新冠病毒的症狀（COVID-19）；
- 您的子女正在自我隔離。

學校或地區政府會作出其他安排來評估您子女的能力或才能。

## 行為

幼兒園、保育員、學校或學院可能會更新他們的行為政策，以反映他們制定的任何新規則或方法。他們會讓您知道這些更改是甚麼。

## 校服

學校決定他們自己的校服政策。

我們鼓勵所有學校在秋季學期恢復其通常的校服政策。

您不需要因為新冠病毒（COVID-19）而在清洗校服方面有所不同，或是比平時更經常地清洗。

## 學校食物

從秋季學期開始，學校和學院的廚房應會完全開放。

他們會為所有想得到食物的學生提供食物，包括為那些合資格學生而設的免費校餐和普及性的幼兒免費校餐。

## 線上安全

不管是在教室還是在家中，大多數人花在線上的時間都比較多，這也包括兒童在內。

請參閱 [父母和照護者保護兒童和青少年免受線上傷害的指引](#) 以取得支援。其中提出了一些資源，以幫助兒童和青少年免受線上的各種風險影響，確保他們安全，以及在何處尋求幫助和建議。[保持線上安全的幫助](#) 包括有關安全性和隱私設置的資訊。

## 精神衛生及健康

幼兒園、保育員、學校或學院會了解到有些兒童和青少年可能會因新冠病毒（COVID-19）的爆發而感到焦慮、壓力或情緒低落。

有可取用的線上資源幫助您和您的子女的精神健康，包括：

- [MindEd \(精神健康教育\)](#)，這是英格蘭健康教育署(Health Education England)提供的有關兒童和青少年精神健康的免費教育資源；
- [Rise Above \(超越\)](#)，其旨在增強十至十六歲青少年的適應能力，並幫助他們有良好的精神健康；
- [Every Mind Matters \(每個意念都重要\)](#)，其中包括線上工具和電子郵件旅程，以幫助每個人在照顧自己的精神衛生和健康方面作出行動時會感到更有信心；
- [Bereavement UK \(英國喪親\)](#) 及 [Childhood Bereavement Network \(童年喪親網絡\)](#)，提供資訊和資源以幫助喪親的學生、學校和員工；

Barnardo's的「看見、聽見、回應」服務為目前並沒有與社會工作者或其他代理機構會面，而又因新冠病毒(COVID-19)情緒受到影響而感到難以應付的兒童、青少年及其家庭提供支援。您可以通過 [「看見、聽見、回應」服務自我轉介的網頁](#) 或免費電話0800 151 7015取用服務。

報告您對任何兒童保護問題的擔心，也是至關重要的。請聯絡 [全國防止虐待兒童協會\(NSPCC\)求助熱線](#)

## 教育、保健和照護 (EHC) 計劃

在疫情爆發期間，我們需要在提供教育、保健及照護計劃中的某些特定特殊教育和健康護理服務方面，使之更具靈活性。

現在這種靈活性已經結束，即是說，如果您的子女有一個教育、保健及照護計劃的話，則他們重返學校後應如往常一樣會獲得所需的幫助。

## 學校和學院旅行

從秋季學期開始，學校和學院可以恢復在英國內的教育一日遊。他們必須遵循最新的公共衛生指引及針對學校和學院而設的更廣泛指引，以採取減少風險的措施。

我們目前建議在英國的旅遊不要過夜，也不要進行任何海外教育訪問。

## 課外活動

從秋季學期開始，學校可以舉行早餐和課後活動。學校將需要確保可以按照更廣泛保護措施的指引來提供這些活動。即是說，他們可能需要以不同的方式做事。

與您子女的學校談談，看看他們目前是否有舉行早餐和課後活動。

如假期或課後活動小組之類的課外活動場所可以開放給所有年齡組別的兒童和青少年。仍然很重要的是，他們要採取保護措施以幫助減少傳播的風險。

為了盡量減少風險，請考慮：

- 持續地將您的子女送到相同的活動地方；
- 限制您到的不同活動地方的數目；

詢問舉行活動的組織有關他們以甚麼不同的方式來做事，以減少任何風險。

對於 [使用課外小組和活動服務](#)，有為父母提供的建議。

## 地區性爆發

幼兒園、保育員、學校或學院將在以下情況聯絡其所在地區的保健團隊：

- 在十四天內他們的學生或員工中有兩個或以上的確診新冠病毒（COVID-19）病例；
- 看到由於懷疑或確診的新冠病毒（COVID-19）病例，兒童或教職員缺勤率有所增加。

其所在地區的保健團隊會對需要採取的行動作出建議。通常是不須要關閉的，但是某些組別可能需要自我隔離。

如果確認學校或學院爆發了疫情，則可以派出流動檢測單位。他們會對所有可能與檢測結果為陽性的人接觸過的人進行檢測。檢測會首先集中在該人所在的班別，然後是他們的級別，然後是整個學校或學院（如有需要）。

如果您所在地區的感染率激增而導致局部社區擴散，則政府會決定需要採取的行動。我們預計在對其他行業實行限制措施的地區內，教育和育兒服務通常會對所有人完全開放。

在以下情況，您子女的學校或學院應提供遠程教育：

- 有一些組別的學生需要自我隔離；
- 在有關出席學校或學院方面需要有更多的限制。